

# Einhell®

## TC-JS 85

UKR Оригінальна інструкція з  
експлуатації  
Лобзик електричний



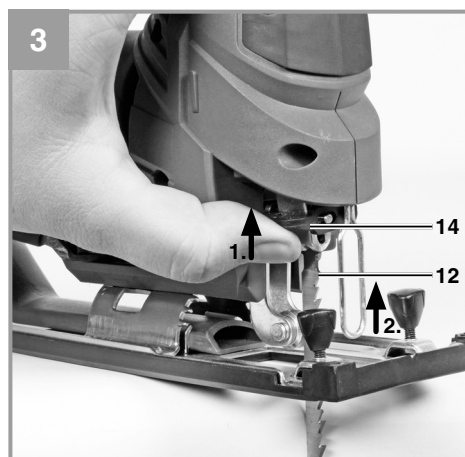
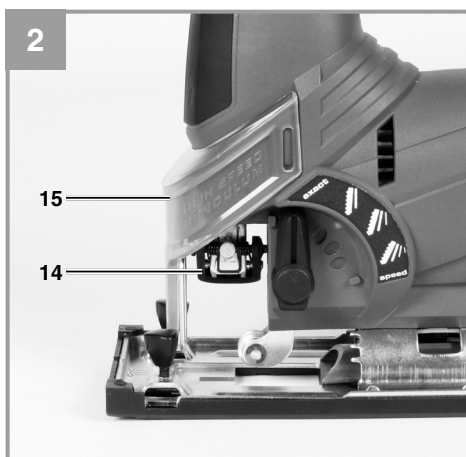
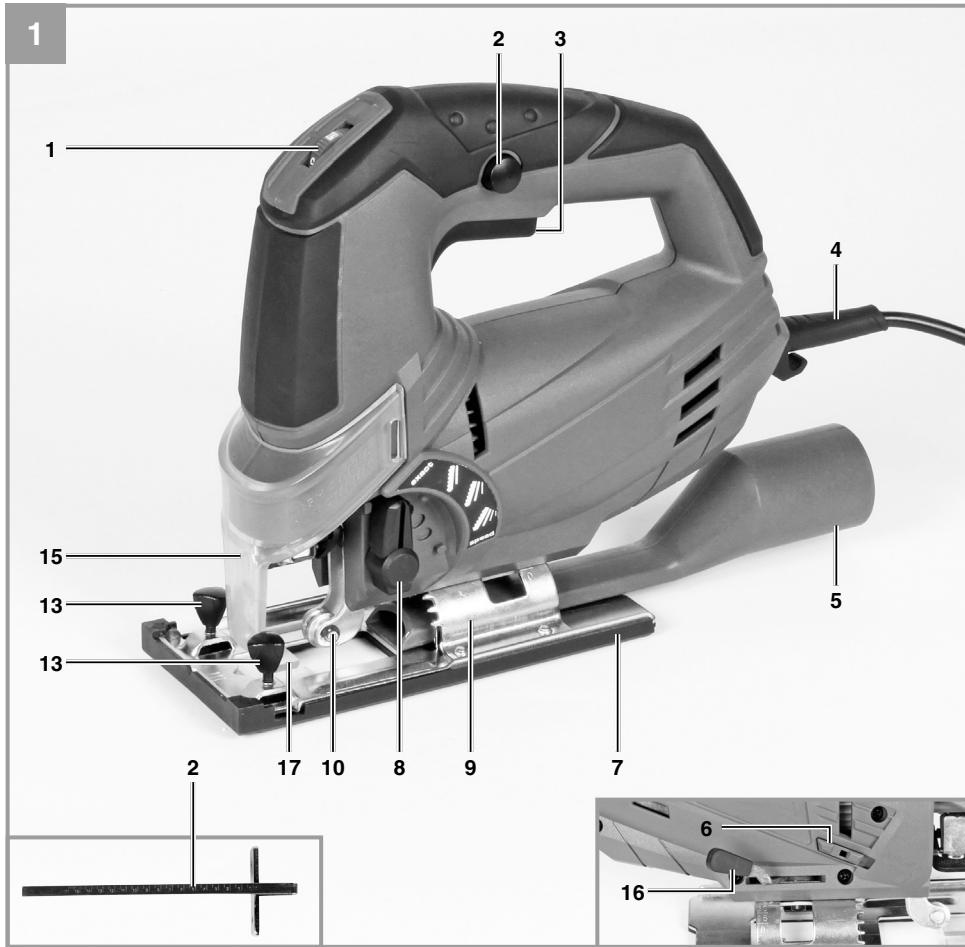
104

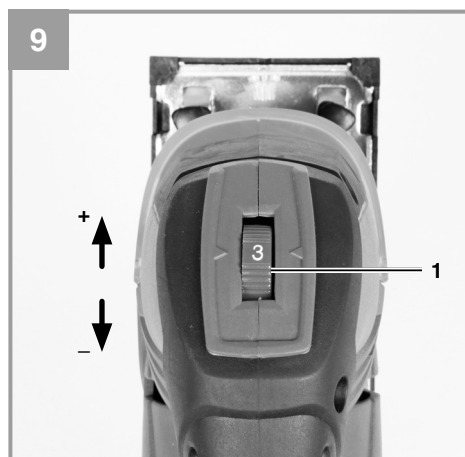
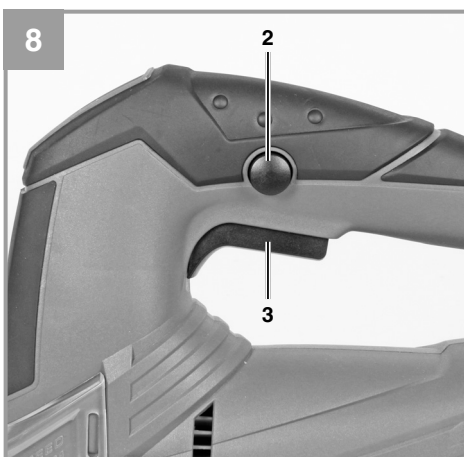
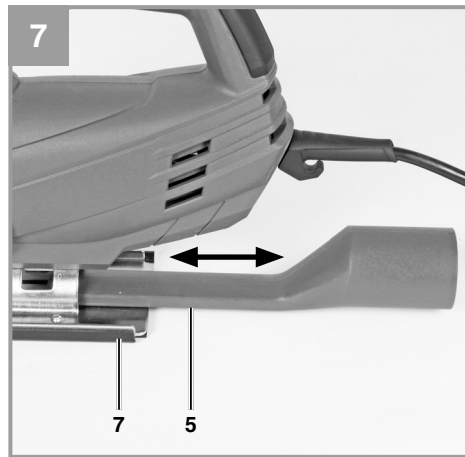
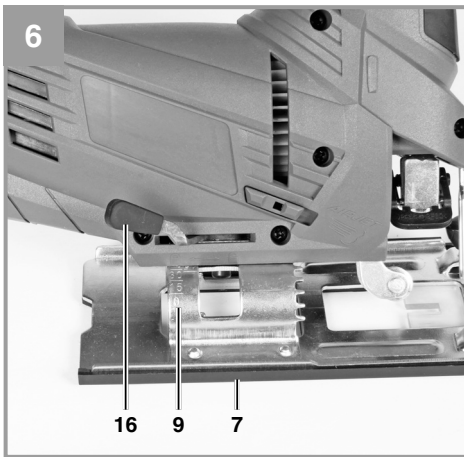
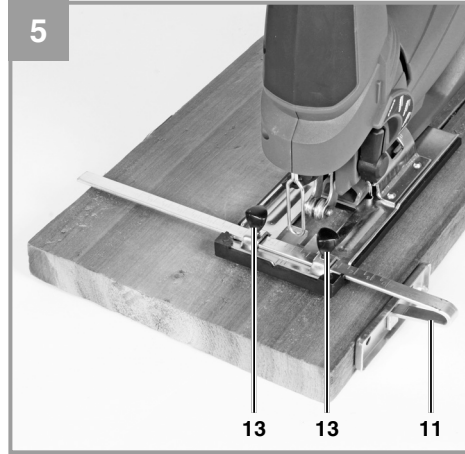
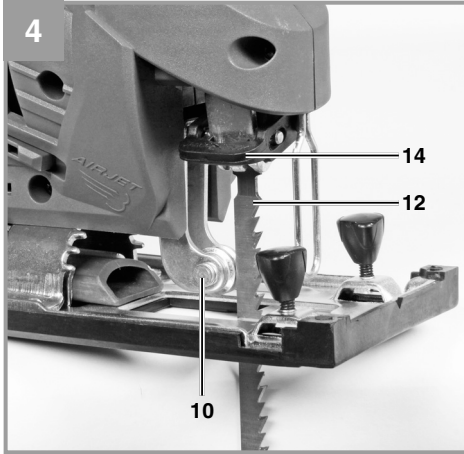


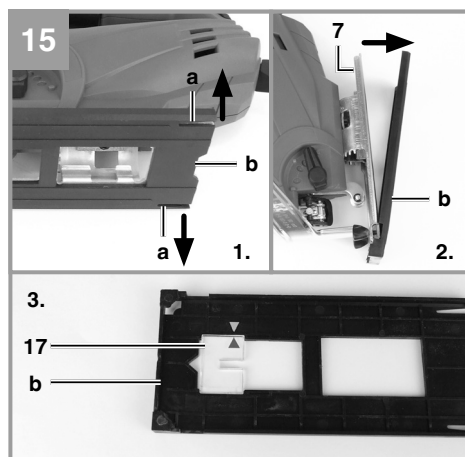
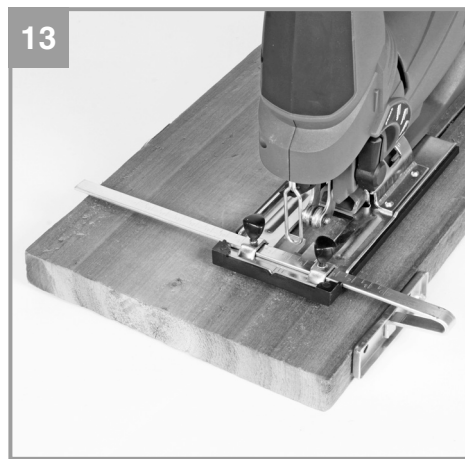
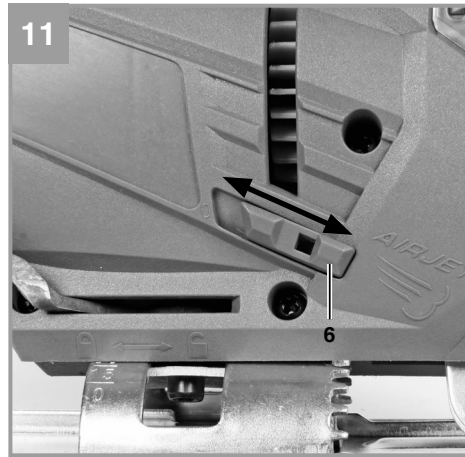
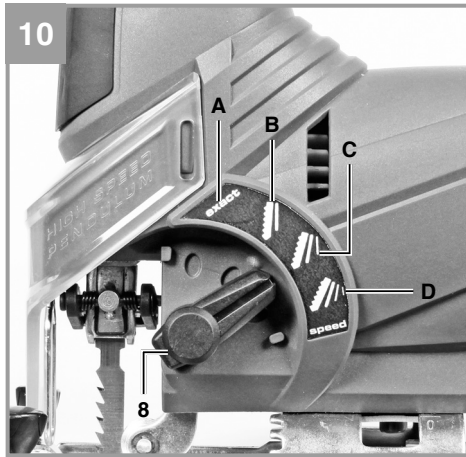
Art.-Nr.: 43.211.40



I.-Nr.: 11026









**Небезпека!** - З метою зменшення ризику отримання травми слід читати інструкцію з експлуатації



**Обережно!** Захищайте органи слуху. Шум може спричинити втрату слуху.



**Обережно! Використовуйте маску, яка захищає від вдихання пилу.** Під час обробки деревини або інших матеріалів може утворюватись небезпечний для здоров'я пил. Матеріали, що містять азбест, обробляти заборонено!



**Обережно! Використовуйте захисні окуляри.** Іскри, що утворюються під час роботи, а також і частинки абразиву, стружка та пил можуть спричинити втрату видимості.

**⚠ Небезпека!**

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / вказівки з техніки безпеки. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. У випадку, якщо ви повинні передати прилад іншим особам, передайте їм, будь ласка, також і цю інструкцію з експлуатації / ці вказівки з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

**1. Вказівки по техніці безпеки****Небезпека!**

**Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки.** Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування. **Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

**2. Опис приладу та об'єм поставки****2.1 Опис приладу (Мал. 1-3)**

1. Регулятор швидкості
2. Фіксуєча кнопка
3. Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
4. Кабель живлення
5. Адаптер витяжки тирси
6. Перемикач витяжки тирси
7. Регульована підшва
8. Перемикач вибору маятникового ходу
9. Шкала для підшви
10. Направляючий ролик
11. Паралельний упор
12. Пильне полотно
13. Фіксуючі гвинти паралельного упору
14. Тримач полотна
15. Захисний кожух
16. Фіксуєчий важіль підшви
17. Захист від сколів

**2.2 Об'єм поставки**

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться - не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару - до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей прилад, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використовувани під час транспортування (якщо такі є).
- Перевірте комплект поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

**Небезпека!**

**Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!**


**3. Застосування за призначенням**

Електролобзик призначений для пиляння деревини, заліза, кольорових металів і пластмас при застосуванні відповідного полотна пилки.

Машину слід використовувати тільки згідно з її призначенням. Жодне інше використання машини, що виходить за вказані межі, не відповідає її призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання машини не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/операторіс.

Враховуйте, будь ласка, те, що за призначенням наші прилади не сконструйовані для виробничого, ремісничого чи промислового застосування. Ми не беремо на себе жодних гарантій, якщо прилад застосовується на виробничих, ремісничих чи промислових підприємствах, а також при виконанні інших прирівняних до цього робіт.

#### 4. Технічні параметри

Напруга живлення: .....230 В ~ 50 Гц  
 Потужність: .....620 Вт  
 Швидкість ходу: .....800 - 3,000 хв<sup>-1</sup>  
 Висота ходу: .....20 мм  
 Глибина різь, дерево: .....85 мм  
 Глибина різь, пластик: .....12 мм  
 Глибина різь, метал: .....8 мм  
 Кутівий різь: .....до 45° (вліво і вправо)  
 Клас захисту: .....II /   
 Вага: .....2.1 кг

#### Небезпека!

##### Шуми та вібрація

Параметри шумів та вібрації визначені у відповідності зі стандартом EN 60745.

$L_{pA}$  рівень звукового тиску .....90 дБ(A)  
 $K_{pA}$  похибка .....3 дБ  
 $L_{WA}$  рівень звукової потужності .....101 дБ(A)  
 $K_{WA}$  похибка .....3 дБ

##### Носіть навушники.

Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Загальні параметри коливань (сума векторів у трьох напрямках) визначені у відповідності зі стандартом EN 60745.

##### Розрізання деревени

Величина емісії коливань  $a_h = 11.0 \text{ м/с}^2$   
 $K$  похибка =  $1.5 \text{ м/с}^2$

##### Розрізання металу

Величина емісії коливань  $a_h = 9.3 \text{ м/с}^2$   
 $K$  похибка =  $1.5 \text{ м/с}^2$

Зазначена величина емісії коливань вимірювалась відповідно до стандартизованого процесу випробувань, вона може змінюватись в залежності від способу використання електроінструмента, в окремих випадках її значення може бути більшим, ніж занотоване тут.

Зазначена величина емісії коливань може використовуватись для порівняння електроінструментів між собою.

Зазначена величина емісії коливань може також використовуватись для початкового оцінювання негативних впливів.

#### Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Застосовуйте тільки бездоганно функціонуючі прилади.
- Регулярно проводіть технічний догляд приладу та чистіть його.
- Узгодьте свій стиль праці з роботою приладу.
- Не перевантажуйте прилад.
- При необхідності віддавайте прилад на перевірку.
- Вимикайте прилад, якщо ви ним не користуєтесь.
- Носіть робочі рукавиці.

#### Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами, захищаючими від пилу.
2. Ураження органів слуху, якщо нехтувати належними засобами захисту органів слуху.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання інструмента або за умови неналежного використання та неналежного техобслуговування.

#### 5. Перед запуском в експлуатацію

##### Увага!

Перш ніж проводити налаштування приладу, завжди витягайте мережевий штекер з розетки.

##### 5.1 Захисний кожух (Мал. 2/поз. 15)

- Захисний кожух (15) захищає користувача від випадкового доторкання до пильного полотна (12), але все одно дозволяє мати гарний обзор зони різання.
- Захисний кожух (15) повинен бути завжди встановлений при різанні.
- Для налаштувань захисний кожух можна знімати.

### 5.2 Заміна пильного полотна (Мал. 3-4/поз. 12)

#### ⚠ Небезпека!

Ви можете замінювати полотна, не використовуючи додаткові інструменти.

- Перш ніж вставляти або замінювати полотно, витягайте штекер з розетки.
- Встановіть перемикач маятникового руху (8) у позицію D (див. Мал. 10).
- Зубці полотна дуже гострі!
- Зніміть захистний кожух (15).
- Натисніть на тримач полотна (14) і вставте полотно (12) у тримач полотна (14) до упору (Мал. 3). Зубці полотна повинні бути направлені вперед.
- Дозвольте тримачу полотна (14) повернутись до стартової позиції. Полотно (12) повинно сидіти у направляючому ролику (10) (Мал. 4).
- Перевірте, щоб полотно (12) надійно трималося у тримачі полотна.
- Щоб вийняти полотно, виконуйте у зворотньому порядку.

### 5.3 Монтаж паралельного упору (Мал. 5/поз. 11)

- Паралельний упор (11) дозволяє виконувати паралельні різь.
- Послабте два гвинта (13) на підшві (7).
- Вставте паралельний упор у пази на підшві (7). Ви можете встановити паралельний упор (11) з правого чи лівого боку пристрою.
- Направляюча планка повинна завжди дивитись вниз. Встановіть потрібну відстань за допомогою шкали на паралельному упорі (11) і знову затягніть гвинти (13).

### 5.4 Налаштування підшви для навскісного розпилювання (Мал. 6)

- Послабте важіль (16) на підшві.
- Легенько відтягніть назад підшву (7). Тепер підшву можна повертати на максимум 45° вліво та вправо.
- Якщо підшву (7) натиснуті знову вперед, то її можна буде встановити тільки у позиції 0°, 15°, 30° та 45°, які вказані на шкалі на підшві (9). Встановіть підшву у потрібну позицію та затягніть фіксуючий важіль (16).
- Підшву (7) також легко встановити на інший кут. Для цього, подвиньте підшву (7) назад, встановіть потрібний кут і перезатягніть ваділь (16).

**Увага!** Для кутових різів потрібно видалити гвинти паралельного упору (13) і захисту від сколів (17).

### 5.5 Адаптер для витяжки тирси (Мал. /поз. 5)

- За допомогою адаптера (5) для витяжки тирси під'єднайте електролобзик до пилососа. Завдяки цьому забезпечується оптимальне відсмоктування пилу від заготовки. При цьому ви маєте такі переваги: ви оберігаєте не тільки прилад, а й своє власне здоров'я. Крім того, ваше робоче місце залишається чистим і безпечним.
- Пил, що утворюється рід час роботи, може бути небезпечним.
- Встановіть адаптер (5), як показано на Мал. 7. Адаптер (5) повинен зафіксуватися на підшві (7) зі звуком. Адаптер (5) не може бути використан під час різів під кутом.
- Встановіть всмоктувальний шланг на отвір адаптера (5). Перевірте надійність з'єднання.

### 5.6 Захист від сколів (Мал. 15/поз. 17)

Захист від сколів (17) забезпечує, що заготовка, яку ви різете, не розколіться під час пиляння. Для використання захисту від сколів (17), виконуйте наступне:

1. Зігніть два края (а) на захисті підшви (b) назовні і підніміть захист підшви.
2. Зніміть захист підшви (b) з підшви (7), як показано на Мал. 15.
3. Вставте захист від сколів (17) у захист підшви (b). Після цього, переконайтесь, що стрілки на захисті від сколів і на захисті підшви збігаються, як показано на Мал. 15. Захист підшви (b) можна знову встановити на підшву (7). Виконуйте у зворотньому порядку. **Увага! Захист від сколів (17) можна використовувати тільки для різів під кутом 0°, і його потрібно прибрати для різів під кутами до 45°!**



## 6. Експлуатація

### 6.1 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ (Мал. 8/поз. 3)

#### Для включення:

Натиснути на перемикач ВКЛ/ВИКЛ (3)

#### Для виключення:

Відпустити перемикач ВКЛ/ВИКЛ (3)

### 6.2 Стопорна кнопка (Мал. 8/поз. 2)

За допомогою стопорної кнопки (2) можна під час роботи зафіксувати перемикач ВКЛ/ВИКЛ (3). Для вимикання необхідно легко натиснути на перемикач (3).

### 6.3 Електронна установка швидкості (Мал. 9/ поз. 1)

За допомогою регулятора можна попередньо встановлювати задане число обертів. Для збільшення числа обертів слід повертати регулятор в напрямку ПЛЮС, а для зменшення – в напрямку МІНУС. Відповідне число ходів залежить від конкретного матеріалу та від умов праці. Якщо полотно пилки електролобзика має дрібні зубчики, то в цьому випадку можна працювати з більш великим числом ходів, тобто з більшою швидкістю; полотно пилки електролобзика з більш грубими зубчиками вимагає меншої швидкості.

**Позиція 1-2** = мале число ходів (для сталі)

**Позиція 3-4** = середнє число ходів (для сталі, м'яких металів, пластмаси)

**Позиція 5-6** = велике число ходів (для м'якої і твердої деревини, м'якого металу, пластмаси)

### 6.4 Настроювання маятникових ходів (Мал. 10/поз. 8)

- За допомогою перемикача (8) можна регулювати силу маятникового руху полотна (12) пилки електролобзика під час ходу полотна.
- В залежності від оброблюваної заготовки можна регулювати швидкість різання, потужність різання та рисунок різу.

Поставте перемикач (8) маятникового руху в одну із наступних позицій:

**Позиція А** = маятниковий рух відсутній

**Матеріал:** гума, кераміка, алюміній, сталь  
**Примітка:** Для тонких і чистих кромок різу, тонких матеріалів (наприклад, листовий метал) і твердих матеріалів.

**Позиція В** = малий маятниковий рух

**Матеріал:** пластмаса, деревина, алюміній

**Примітка:** Для твердих матеріалів

**Позиція С** = середній маятниковий рух

**Матеріал:** Деревина

**Позиція D** = великий маятниковий рух

**Матеріал:** Деревина

**Примітка:** Для м'яких матеріалів та пиляння в напрямку розташування волокон

Найкраща комбінація настроювання числа обертів та маятникових ходів залежить від оброблюваного матеріалу. Ми рекомендуємо постійно визначати ідеальне настроювання шляхом пробного різання бракованих деталей.

### 6.5 Функція видування пилу (Мал. 11 / поз. 6)

- Для активації, передвиньте перемикач (6) вперед.
- Для виключення, передвиньте перемикач (6) назад.

### 6.6 Виконання різів

- Переконайтеся в тому, що вмикач (3) не увімкнутий. Лише після цього вмикайте мережевий штекер у відповідну розетку.
- Вмикайте електролобзик лише з вставленим в нього полотном пилки.
- Використовуйте тільки бездоганне полотно пилки. Негайно замінійте тупі, зігнуті або тріснулі полотна.
- Площина поковзня електролобзика повинна прилягати до оброблюваної заготовки. Тепер вмикайте електролобзик.
- Нехай полотно пилки електролобзика працює вхолосту до тих пір, поки воно не досягне повної швидкості. Після цього слід повільно вести полотно пилки електролобзика вздовж лінії різу. При цьому злегка натискайте на полотно пилки електролобзика.
- При різанні металу лінію різу треба змащувати відповідною охолоджувальною рідиною.

### 6.7 Випилювання секторів (Мал. 12)

Всередині сектора, який потрібно випилити, просвердліть отвір діаметром 10 мм. Вставте полотно пилки електролобзика в цей отвір і починайте випилювати необхідний сектор.

### 6.8 Паралельні різі

- Змонтуйте і налаштуйте паралельний упор (див. 5.3).
- Дотримайтесь вказівок з пункту 6.6.
- Ріжте як показано на Мал. 13.

#### 6.9 Різи під кутом (Мал. 14)

- Виставте відповідний кут на поковзні електролобзика (див. 5.4).
- Дотримайтесь вказівок з пункту 6.6.
- Ріжте як показано на Мал. 14.

### 7. Заміна кабелю живлення

#### Небезпека!

Якщо провід для під'єднання цього приладу до електромережі пошкоджений, то для запобігання виникнення нещасних випадків його повинен замінити виробник або його сертифікована сервісна служба чи інший кваліфікований спеціаліст.

### 8. Чистка, технічне обслуговування і замовлення запчастин

#### Небезпека!

Перед початком всіх робіт по чистці від'єднайте мережевий штекер приладу від мережі.

#### 8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад зразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода. Потрапляння води в електроінструменти підвищує вірогідність електричного удару.

#### 8.2 Вугільні щітки

Якщо виникає занадто багато іскр, потрібно щоб щітки перевірів електрик. **Небезпека!** Замінити вугільні щітки дозволяється лише електрику.

#### 8.3 Технічне обслуговування

В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.

#### 8.4 Замовлення запчастин:

Замовити запчастини ви можете на сайті [www.einhell.ua](http://www.einhell.ua), зайшовши до розділу замовлення запчастин і виконуючи інструкцію даного розділу, або в офіційному сервіс-центрі.

### 9. Утилізація та вторинне використання

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

### 10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.